

**Hageja nõuded**

- tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei koostanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 1999. aasta direktiivi 1999/94/EÜ, milles käsitletakse kütusesäästuga ja süsinikdioksiidi heitmetega seotud andmete tarbijale kättesaadavust uute sõiduaudode turustamisel<sup>(1)</sup>, artiklis 9 ettenähtud aruannet või igal juhul jättis selle edastamata, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud selle direktiivi artiklist 9 tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Luksemburgi Suurhertsogiriik oli kohustatud edastama komisjonile hiljemalt 31. detsembril 2003 aruande, milles analüüsitakse direktiivi sätete tõhusust ajavahemikus 18. jaanuarist 2001 kuni 31. detsembrini 2002.

<sup>(1)</sup> EÜT 2000 L 12, lk 16.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal de première instance de Bruxelles 4. mail 2006 — Raffinerie tirlémontoise SA versus Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Kohtuasi C-200/06)

(2006/C 165/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Raffinerie tirlémontoise SA

*Kostja:* Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas komisjoni määrus 314/2002<sup>(1)</sup> näeb ette, et toodangumaksu arvutamisel tuleb finantseerimisvajadustest välja jätta töödeldud kujul toodetes sisalduvad suhkru kogused, mis on eksporditud ilma eksporditoetuseta? Kas need õigusnormid on nõukogu määruse 1260/2001 suhkrusektori turgude

ühise korralduse kohta<sup>(2)</sup> artiklist 15 ning proportsionaalsuse ja mittediskrimineerimise põhimõtetest lähtudes kehtetud?

2. Kas komisjoni määrused 1775/2004<sup>(3)</sup>, 1762/2003<sup>(4)</sup>, 1837/2002<sup>(5)</sup>, 1993/2001<sup>(6)</sup> ja 2267/2000<sup>(7)</sup> sätestavad suhkru toodangumaksu, mis arvutatakse eksporditud suhkrutoni keskmiselt kahjumilt ning mis ei võta arvesse ilma toetuseta eksporditud suhkru koguseid, kuigi finantseeritava kogukahjumi hindamisel võetakse neid koguseid arvesse? Kas need määrused on komisjoni määrusest 314/2002, nõukogu määruse 1260/2001 artiklist 15 ja proportsionaalsuse põhimõttest lähtuvalt kehtetud?

<sup>(1)</sup> Komisjoni 20. veebruari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 314/2002, milles sätestatakse suhkrusektori kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad (EÜT L 50 lk 40; ELT eriväljaanne 03/35, lk 190)

<sup>(2)</sup> Nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1260/2001 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta (EÜT L 178, lk 1; ELT eriväljaanne 03/33, lk 17)

<sup>(3)</sup> Komisjoni 14. oktoobri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1775/2004, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2003/2004 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (ELT L 316, lk 64)

<sup>(4)</sup> Komisjoni 7. oktoobri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1762/2003, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2002/2003 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (ELT L 254, lk 4)

<sup>(5)</sup> Komisjoni 15. oktoobri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1837/2002, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2001/2002 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 278, lk 13)

<sup>(6)</sup> Komisjoni 11. oktoobri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1993/2001, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2000/2001 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 271, lk 15)

<sup>(7)</sup> Komisjoni 12. oktoobri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 2267/2000, millega määratakse kindlaks turustusaastal 1999/2000 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris (EÜT L 259, lk 29)

**4. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik**

(Kohtuasi C-201/06)

(2006/C 165/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: B. Stromsky)

*Kostja:* Prantsuse Vabariik

**Hageja nõuded**

- tunnistada, et Prantsuse Vabariik, nõudes, et paralleelselt imporditud taimekaitsevahendid ja võrdluseks olev toode on ühise päritoluga, on rikkunud EÜ asutamislepingu artiklist 28 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Toetuse maksmise ja taimekaitsevahendite, mis pärinevad teisest liikmesriigist, kus nad on seaduslikult turule viidud, paralleelse impordimise lubamise jätkamine lähtub Prantsusmaal eeldusest, et paralleelselt imporditud taimekaitsevahendid ja võrdluseks olevad tooted oleksid sama päritolu.

See piirab taimekaitsevahendite vaba liikumise põhimõtet, mis on kokkusobimatu EÜ asutamislepingu artikliga 28, ei ole õigustatud rahvatervise, loomade tervise ja keskkonnakaitse seisukohalt ja on ebaproportsionaalne eesmärgi saavutamiseks.

---

**5. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik**

**(Kohtuasi C-205/06)**

(2006/C 165/30)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja B. Martenczuk)

*Kostja:* Austria Vabariik

**Hageja nõuded**

- tuvastada, et Austria Vabariik on rikkunud EÜ asutamislepingu artikli 307 teisest lõigust tulenevaid kohustusi, sest ei ole võtnud kohaseid meetmeid vastuolude kõrvaldamiseks maksete ülekandmist reguleerivate sätete osas, mis sisalduvad kahepoolsetes investeerimislepingutes Korea, Roheneemesaarte, Hiina, Malaisia, Venemaa Föderatsiooni ja Türgiga;
- mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

EÜ asutamislepingu artikkel 307 kehtestab liikmesriikidele kohustuse kasutada kõiki vajalikke vahendeid selleks, et kõrvaldada nende poolt enne 1. jaanuari 1958 või enne Euroopa Ühendusega ühinemist sõlmitud lepingutes kindlakstehtud vastuolud EÜ asutamislepinguga.

Komisjon on arvamusel, et Austria Vabariigi poolt enne Euroopa Ühendusega ühinemist Korea, Roheneemesaarte, Hiina, Malaisia, Venemaa Föderatsiooni ja Türgiga sõlmitud kahepoolsetes investeerimislepingutes sisalduvad investeeringutega seotud maksete vaba ülekandmist reguleerivad sätted on vastuolus EÜ asutamislepinguga. Seda põhjusel, et nimetatud sätted ei luba Austria Vabariigil kohaldada kapitali- või maksete liikumisele piiranguid, mida Euroopa Liidu Nõukogu võib kehtestada EÜ asutamislepingu artikli 57 lõike 2, artikli 59 ja artikli 60 lõike 1 alusel.

Tähtsust ei oma Austria valitsuse põhjendus, et lepingud ei mõjuta tema hääletamist nõukogus. Ainuke tähtsust omav küsimus on see, kas Austria Vabariik võib — kooskõlas oma rahvusvahelisest õigusest tulenevate kohustustega — konkreetsel juhul kohaldada piiranguid. Vaidlusaluste Austria investeerimislepingute sätete kohaselt ei ole antud juhul sellega tegemist. Seetõttu ei ole otsustava tähtsusega ka argument, et Austria ei saa üksinda takistada nõukogu poolt kvalifitseeritud hääلteenamusega otsuse vastu võtmist.

Kuna käesoleval juhul on tegemist vastuoluga EÜ asutamislepinguga, on Austria kohustatud võtma selle kõrvaldamiseks vajalikke meetmeid. Kui ei ole võimalik kasutada ühtegi muud vahendit, siis võib Austria olla kohustatud — Euroopa Kohtu praktika kohaselt — ka vastavat lepingut üles ütlema.

---

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Szegedi Ítéłtábla (Ungari Vabariik) 5. mail 2006 –Cartesio Oktató és Szolgálató Bt.**

**(Kohtuasi C-210/06)**

(2006/C 165/31)

*Kohtumenetluse keel: ungari*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Szegedi Ítéłtábla